



۱- للغراب صوت يُحذّر به بقيّة الحيّوانات حتى تبتعد سريعا عن منطقة الخطر فهو جاسوس من جواسيس الغابة!

۱- کلاغ دارای صدایی بوده که بوسیله آن به بیشتر حیوانات هشدار می دهد تا سريعا از منطقه‌ی خطر دور بشوند پس او از جاسوس های جنگل است.

۲- کلاغ بوسیله صدای خود به ساير حيوان ها هشدار می دهد تا فوراً از منطقه‌ی خطر دور بشوند بنابراین او جاسوسی از جاسوسی های جنگل بوده است.

۳- کلاغ صدایی دارد که بوسیله هشدر دادن به بقيه‌ی حیوانات جنگل آن ها سريعا از منطقه‌ی خطر دور می کند پس او جاسوسی از جاسوس های جنگل است.

۴- کلاغ صدایی دارد که بوسیله آن به بقيه‌ی حیوانات هشدار می دهد تا سريعا از منطقه‌ی خطر دور شوند پس او جاسوسی از جاسوس های جنگل است.

### جواب گزینه ۴

«لغراب صوت: کلاغ صدایی دارد که/ردگزینه ۱ و ۳» «مُحذّر: هشدار می دهد/ردگزینه ۳» «به: بوسیله آن/ردگزینه ۲ و ۳» «بقيّة الحيّوانات: بقيه، ساير حيوانات/ردگزینه ۱» «حتى تبتعد: تا دور شوند، بشوند/ردگزینه ۳» «سريعا: فوراً، سريعا» «عن منطقة الخطر: از منطقه‌ی خطر» «فهو: پس، بنابراین او» «جاسوس من جواسيس الغابة: جاسوسی از جاسوس های جنگل/ردگزینه ۱»

\*\*\*\*\*

۲- إِنَّ استعمال الأملاح كثيراً في الطعام ليس مفيداً لجسم الإنسان!

۱- استفاده کردن از نمک‌ها در غذا برای بدن مردم مفید نیست.

۲- همانا استفاده از نمک‌ها به طور زیاد در غذا برای بدن‌های انسان‌ها هیچگاه مفید نیست.

۳- قطعاً استفاده کردن بسیار از نمک در غذا برای بدن انسان مفید نخواهد بود.

۴- همانا استفاده‌ی بسیار از نمک‌ها در غذا برای بدن انسان مفید نیست.

### جواب گزینه ۴

«إِنَّ: همانا، قطعاً (می تواند ترجمه نشود)» «استعمال الأملاح كثيراً: استفاده بسیار از نمک‌ها/ردگزینه ۱ و ۲ و ۳» «في الطعام: در غذا» «ليس مفيداً لجسم الإنسان: برای بدن انسان مفید نیست/ردگزینه ۲ و ۳» همچنین واژه (هیچگاه) درگزینه ۲ اضافه معنی شده است.

\*\*\*\*\*

۳- سافر العلماء المسلمون لاكتشافاتهم العلميّة إلى أقصى نقاط الأرض!

۱- دانشمندان مسلمان به نقاط دور زمین برای کشف آثار علمی خود سفر کردند.

۲- برای کشف‌های علمی شان دانشمندان مسلمان به نقاط دور زمین سفر می کنند.

۳- دانشمندان مسلمان برای کشف‌های علمی به دورترین نقاط زمین سفر کردند.

۴- به دورترین نقاط زمین دانشمندان مسلمان برای کشف‌های علمی خود سفر کرده‌اند.

### جواب گزینه ۲

«سافر: سفر کردند، سفر کرده‌اند/ردگزینه ۲» «العلماء المسلمون: دانشمندان مسلمان» «لاكتشافاتهم العلميّة: برای کشف های علمی شان، خود/ردگزینه ۱ و ۳» «إلى أقصى نقاط الأرض: به دورترین نقاط زمین/ردگزینه ۱ و ۲»

\*\*\*\*\*

## ۴- عین الصحیح:

۱. الناسُ لا يُحْتَوْنَ الراضی عن نفسه: مردم فقط افراد از خود راضی را هرگز دوست ندارند.
۲. سَيَجْعَلُ اللَّهُ بَعْدَ عُسْرٍ يُسْرًا: خداوند آسانی را بعد از سختی قرار داده است.
۳. لا تَقْنَطُوا مِنْ رَحْمَةِ اللَّهِ: از رحمت خداوند نا امید نمی شوند.
۴. يُحِبُّ مَطْلُوبَهُ وَ يَحْقِرُ مَا يَكُونُ غَيْرَهُ: هدفش را دوست می دارد و آن چه را غیر از آن می باشد کوچک می شمارد.

## جواب گزینه ۴

- در گزینه ۱ «واژه فقط، هرگز» اضافه معنی شده اند.
- در گزینه ۲ «سَيَجْعَلُ»: قرار خواهد داد» معنی می دهد.
- در گزینه ۳ «لا تَقْنَطُوا: نا امید نشوید» معنی می دهد.

\*\*\*\*\*

## ۵- بیشترین اوقاتی که انسان از آن سود خواهد برد حضورش نزد والدینش است.

- ۱- اکثر اوقات سوف ینفع الإنسان منها حضوره عند والديه!
- ۲- اکثر وقت كان ینفع الإنسان منها حضوره عند والديه!
- ۳- اکثر أوقات سینفع الناس منها حضورهم عند والديهم!
- ۴- اکثر أوقات كان ینفع الإنسان منها حضوره عند والده!

## جواب گزینه ۱

- «بیشترین اوقاتی: اکثر اوقات/ردگزینه ۲» «که انسان: الإنسان/ردگزینه ۳» «از آن: منها» «سود خواهد برد: سینفع، سوف ینفع/ردگزینه ۱ و ۲» «حضورش: حضوره/ردگزینه ۳» «نزد والدینش است: عند والديه/ردگزینه ۳ و ۴»

\*\*\*\*\*

## ۶- تَشْتَرِكُ الكائِنات الحیة بخصائص!

- ۱- فعل مضارع، معلوم، للغائب / فاعله «الكائنات» لِفعل تَشْتَرِكُ
- ۲- فعل مضارع، للغائبة، مزيد ثلاثی (من باب افتعال) / فاعله «الكائنات» لِفعل تَشْتَرِكُ
- ۳- فعل مضارع، مزيد ثلاثی (ماضية إشتراك) / مفعوله «الكائنات» لِفعل تَشْتَرِكُ
- ۴- فعل ماضٍ، للغائبة، مزيد ثلاثی (على وزن يَفْعَلُ) / مفعوله «الحیة» لِفعل تَشْتَرِكُ

## جواب گزینه ۲

التحليل الصرفي للفعل «تَشْتَرِكُ»: فعل مضارع، للغائبة مزيد ثلاثی (من باب افتعال، ماضية إشتراك)، معلوم / فاعله «الكائنات» لِفعل تَشْتَرِكُ

\*\*\*\*\*

## ۷- كل ما لا يتصف بهذه الصفات الثلاث لا يعتبر كائناً حياً!

- ۱- فعل مضارع «نفي»، للغائب، مزيد ثلاثی (حروفه اصلية «ع، ب، ر») / كائناً مفعول لِفعل «لا يعتبر»
- ۲- فعل مضارع «نهي»، للغائبة/ كائناً مفعول لِفعل «لا يعتبر»
- ۳- فعل مضارع «نفي» معلوم، مزيد ثلاثی / كائناً فاعل لِفعل «لا يعتبر»
- ۴- مزيد ثلاثی (من باب إنفعال) / كائناً خبر لمبتدأ «الثلاث»

## جواب گزینه ۱

التحليل الصرفي للفاعل «لا يعتبر»: فعل مضارع «نفي»، للغائب، مزيد ثلاثي (من باب إفعال حروفه أصليّة «ع، ب، ر»، معلوم/ كائناً مفعول لفاعل «لا يعتبر»

\*\*\*\*\*

۸- بعض أنواع حياة تحتاج إلى البرودة و بعضها الآخر إلى الحرارة!

۱- جمع مكسر أو تكسير (مفردة: نوع) / مضاف إليه و مضافه «بعض»

۲- نكرة ، على وزن (أفعال مفردة: نوع، مؤنث) / مضاف إليه و مضافه «بعض»

۳- جمع تكسير (مفردة: نوع) / مجرور به حرف جر و حرف جر «بعض»

۴- مُعْرَف جمع تكسير «مفردة: نوع مذکر» / مجرور به حرف جر و حرف جر «بعض»

جواب گزینه ۱

التحليل الصرفي للإسم «انواع»: جمع مكسر أو تكسير (مفردة: نوع، مذکر) نكرة/ مضاف إليه و مضافه «بعض»

\*\*\*\*\*

۹- عین الخطأ في ضبط الكلمات:

۱- نَظَرْتُ إلى الكائناتِ و أُفَكِّرُ فيها مادحاً للخالقِ!

۲- المؤمنةُ تَصَلِّيُ وهي خاشعةٌ لله!

۳- ذَهَبَتِ الأُمُّ مُسرعةً إلى طفلتها النَحيفة!

۴- شاهدتُ طفلاً يعلَبُ في الحديقة!

جواب گزینه ۱

در این گزینه (أفكّر) غلط است و درست آن (أفكّر) است.

\*\*\*\*\*

۱۰- عین جمعاً مجروراً بحرف الجرّ:

۱- مَنْ آمَنَ و أنفق من أمواله الطيبة في سبيل الحق!

۲- إنَّ اللّحمَ غذاء مفيد تكنز فيه مقادير كثيرة من البروتين!

۳- على المرء أن يتواضع لمن علمه و يحاول أن يصبح أفضل منه!

۴- أبقى الأعمال عند الله عمل يملأ قلب العباد بالإيمان!

جواب گزینه ۱ ← صورت سؤال به ما می گوید «در کدام گزینه اسم جمعی بعد از حرف جر آمده است» که در گزینه ۱ اسم جمع «أموال» بعد از حرف جر «من» آمده است.

\*\*\*\*\*

۱۱- عین عبارة التي جاء فيها الفاعل

۱- و وُجِدَ قُرْبَ هذه المستنفعاتِ قومٌ منهم فاسدون!

۲- الكأسُ رُحاجةٌ يُشربُ فيها الماءُ أو الشاي أو القهوة!

۳- يفتقدُ العالمُ كُلَّ يومٍ واحداً أو أكثر من أنواعِ النباتات!

۴- عداوةُ العاقلِ خيرٌ من صداقةِ الجاهل!

جواب گزینه ۳

در گزینه‌های ۱ و ۲ فعل ما مجهول است بنابراین فاعل نداریم.

در گزینه ۴ اصلاً فعلی نداریم که بجواییم دنبال فاعل بگردیم.

\*\*\*\*\*

۱۲- فی أي عبارة جاءت اسم تفضيل و اسم مكان معاً:

۱. دعوت أكثر أصدقائي إلى حلقة ميلادي!
  ۲. ما أكلت ذرة من الصباح حتى الآن!
  - ۳- هم كانوا أقوى الناس صبراً عند مواجهة المشاكل و المصائب!
  - ۴- تعجبت من أعماله في الجمع أنه كان أصغر من الآخرين.
- جواب گزینه ۴ (المجمع ← اسم مكان) (أصغر ← اسم تفضيل) است.**
- در گزینه ۱ (أكثر) اسم تفضيل است.
- در گزینه ۲ نه اسم تفضیلی هست و نه اسم مکانی.
- در گزینه ۳ (أقوى) اسم تفضيل است.

\*\*\*\*\*

۱۳- عین العبارة التي فيها «اسم التكررة» و «اسم فاعل» معاً:

۱. ضوء الشمس قوية و الأشعة القمر ضعيف!
  ۲. في الحديقة ورود جميلة قد عُرس في الربيع!
  ۳. الشكر لخالقنا أقل شيء يمكن أن نعمله له!
  ۴. لناضيوف كثيرون في بيتنا الأسبوع الماضي!
- جواب گزینه ۳: اسم فاعل (خالق) اسم نكرة (أقل شيء)**
- در گزینه ۱ ← فقط اسم نكرة (قوية، ضعيف) وجود دارد.
- در گزینه ۲ ← فقط اسم نكرة (ورود، جميلة) وجود دارد.
- در گزینه ۴ ← فقط اسم نكرة (ضيوف كثيرون) وجود دارد.

\*\*\*\*\*

۱۴- عین العبارة التي ليست فيها جملة تُصِف اسم التكررة ما قبلها:

۱. شاهدت في الغابة ظيباً يعشق الجمال!
۲. في هذه المدرسة صفّ تدرس طالباتها بجداً!
۳. في هذا الجامعة يُدرسون أساليب الترجمة!
- ۴- إنّ لكم درسان في هذا الكتاب يُبيّان أسلوب الوصف!

**جواب گزینه ۳**

- در گزینه ۱ فعل (يعشق)، اسم نكرة (ظيباً) را وصف می کند.
- در گزینه ۲ فعل (تدرس) اسم نكرة (صفّ) را وصف می کند.
- در گزینه ۳ فعل (يُبيّان) اسم نكرة (درسان) را وصف می کند.

\*\*\*\*\*

۱۵- عین مضارعاً معادلاً للالتزامي الفارسي:

۱. عندما تدخل الملائكة في أرض تخرج الشياطين منها!
۲. إذا قصدت يوماً أن تبدأ عملاً فيجب أن تتوكل على الله!
۳. في وراء هذه المشاكل التي شملتك سيجيء الفتح المبين!
۴. قضيت الليل و قد كنت تعباً من الأعمال اليومية!

**جواب گزینه ۲ ←** در این گزینه (أن) ناصبه وجود دارد که ما می دانیم زمانیکه ادوات ناصبه به جز (لن) + فعل مضارع شوند معنی مضارع التزامی

می دهد.